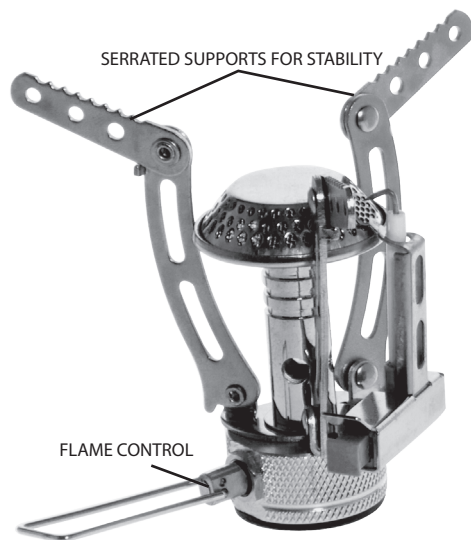


GAS STOVE



Setting Up

1. Make sure the flame control is closed.
2. Screw the stove onto the top of the canister.
3. Clear area of flammable materials, liquids and vapors.
4. Place on a solid, stable, even surface to ensure stability.
5. Open serrated pot supports.

WARNING

Do not use the appliance if it has damaged or worn seals. Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly. Do not over tighten the fuel canister to stove. Over tightening can cause damage and/or a fuel leak. Always check for fuel leaks before and after lighting stove. Never leave a burning or hot stove unattended. Keep children away from stove and fuel.

Igniting and cooking

1. Slowly open the flame control to release and ignite fuel.
2. Press the ignite button until a click sound emits. If it does not ignite please press the ignite button several times until it ignites.
3. Turn the flame control to the desired flame setting.
4. Center cookware with food on top of the serrated supports.

WARNING

Never leave a burning or hot stove unattended. Do not move a burning or hot stove. The flame emits 4.5 KW of heat and can cause severe injury. Keep your head and body away from the top of the flame. Do not place or operate two or more stoves together.

Turning off

1. Close the flame control.
2. Allow the stove to cool completely.
3. Close serrated supports.
4. Unscrew canister from stove, a small amount of gas may escape when unscrewing stove.
5. Insert stove, bottom first, into its container.

WARNING

Wait until the stove is completely cooled before putting into case. Always disconnect the stove from canister before storing it. Always store fuel canisters in a well ventilated location away from any type of heat or ignition source ie. water heaters, stoves, pilot lights, furnaces ,etc.

Read, understand and follow these instructions and warnings before using the stove. You are responsible for your own safety and those around you.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

DANGER



CARBON MONOXIDE POISONING

Use only in a well ventilated area. Never use inside of a tent, car, house or any type of enclosed area.

- This stove produces carbon monoxide, which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use in an enclosed space. Use in a well ventilated area.

FLAMMABLE



This stove can easily ignite combustible materials, flammable liquids or vapors. Keep stove and canister away from other heat sources. Keep children away from the stove and cooking area, and supervise them at all times. If you smell gas:

- Do not attempt to light stove
- Extinguish any open flame
- Disconnect from fuel canister

EXPLOSION HAZARD



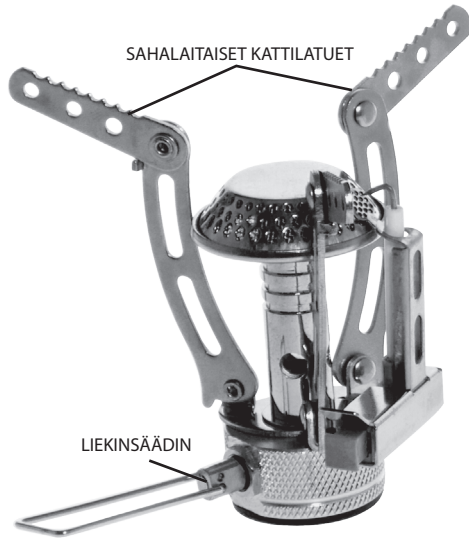
There are potential serious hazards when using this stove and fuel. Accidental fire, explosion and misuse can cause death, serious burns and property damage. This stove can easily ignite combustible materials, flammable liquids or vapors.

This item can be used e.g. with 233414 Tarmo gas cartridge 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (mixed gas butane/propane)

atom



RETKIKEITIN



Valmistelu

1. Varmista, että liekinsäädin on suljettu.
2. Kiinnitä keitin kaasusäiliön päälle.
3. Varmista, ettei käyttöalueella ole tulenarkoja materiaaleja, nesteitä tai höyryjä.
4. Aseta keitin kiinteälle ja tasaiselle alustalle varmistaksesi, että se pysyy pystyssä.
5. Avaa sahalaitaiset kattilatuet.

VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos sen tiivisteet ovat kuluneet tai vaurioituneet. Älä käytä vuotavaa, vaurioitunutta tai viallista laitetta.
Älä kiristä keitintä liian tiukasti kaasusäiliöön. Ylikiristys voi aiheuttaa vahinkoja ja/tai vuotoja.
Tarkista retkikeitin vuotojen varalta aina ennen sytyttämistä ja sen jälkeen.
Älä koskaan jätä sytytettyä tai kuumaa keitintä valvomatta.
Älä päästä lapsia keittimen ja polttoaineen lähelle.

Sytyttäminen ja käyttö

1. Avaa liekinsäädin hitaasti, jotta polttoaine alkaa virrata ja syttyy.
2. Paina sytytyspainiketta, kunnes se napsahtaa kuuluvasti. Jos keitin ei syty, paina sytytyspainiketta uudelleen, kunnes se syttyy.
3. Aseta liekinsäädin haluamaasi tasoon. Tarkoituksen mukainen liekki palaa sinisenä.
4. Aseta kattila kattilatukien päälle keskelle.

VAROITUS

Älä koskaan jätä sytytettyä tai kuumaa keitintä valvomatta.
Älä liikuta sytytettyä tai kuumaa keitintä.
Liekki palaa 4.5 KW teholla ja voi aiheuttaa vakavia vammoja. Pidä pääsi ja vartalosi etäällä liekin kärjestä.
Älä aseta tai käytä kahta tai useampaa keitintä vierekkäin.

Sammuttaminen

1. Sulje liekinsäädin.
2. Anna keittimen jäähtyä kokonaan.
3. Taita kattilatuet kiinni.
4. Irrota kaasusäiliö keittimestä. Irrottamisen yhteydessä saattaa vuotaa pieni määrä kaasua.
5. Aseta keitin pohja edellä säilytyspakkaukseen.

VAROITUS

Anna keittimen jäähtyä kunnolla, ennen kuin asetat sen säilytyspakkaukseen.
Irrota keitin aina kaasusäiliöstä ennen keittimen varastointia.
Säilytä polttoainesäiliöitä aina hyvin ilmastoidussa paikassa kaukana lämmön- tai tulenlähteistä, kuten kuumavesisäiliöistä, sytytysliekeistä, helloista, uuneista jne.

LUE nämä ohjeet HUOLELLISESTI ENNEN retkikeittimen käyttöä ja NOUDATA niitä.
Olet vastuussa sekä omasta että ympärilläsi olevien turvallisuudesta.
SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

VAARA



HIILIMONOKSIDI ELI HÄKÄHÄKÄMYRKYTYS

Käytä retkikeitintä vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Älä koskaan käytä sitä teltassa, autossa, talossa tai muussa suljetussa tilassa.
• Tämä keitin tuottaa hajutonta hiilimonoksidia eli häkää.
• Keittimen käyttö suljetussa tilassa voi olla hengenvaarallista.
• ÄLÄ KOSKAAN käytä keitintä suljetussa sisätilassa. Käytä retkikeitintä ainoastaan hyvin ilmastoidussa tilassa.

SYTYTVÄ



Tämä keitin voi sytyttää syttyviä materiaaleja ja tulenarkoja nesteitä tai kaasuja. Pidä keitin ja kaasusäiliö etäällä muista lämmönlähteistä. Älä päästä lapsia keittimen ja keittopaikan lähelle ja valvo heitä keittimen käytön aikana. Jos haistat kaasua:
• älä yritä sytyttää keitintä
• sammuta kaikki palavat liekit
• irrota polttoainesäiliö.

RÄJÄHDYSVAARA



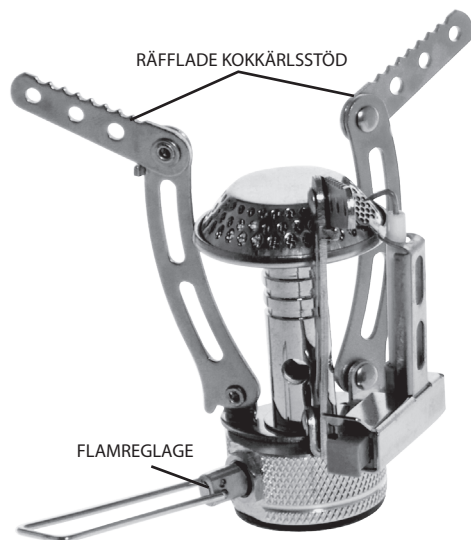
Tämän keittimen ja kaasun käyttöön liittyy räjähdysvaara. Vahingossa syttynyt tuli, räjähdys tai väärinkäyttö voi aiheuttaa hengenvaaran, vakavia palovammoja ja esinevahinkoja. Tämä keitin voi sytyttää syttyviä materiaaleja ja tulenarkoja nesteitä tai kaasuja.

Tuotteen kanssa sopii käytettäväksi esim. 233414 Tarmo kaasupatruuna 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (butaani-propaniseoskaasu)

atom



GASKÖK FÖR FRILUFTSBRUK



Förberedelser

1. Se till att flamreglaget är stängt.
2. Skruva på gasköket ovanpå gasbehållaren.
3. Se till att området är fritt från brandfarliga material, vätskor eller ångor.
4. Sätt gasköket på ett fast och jämnt underlag för att säkerställa att det står stadigt.
5. Öppna de räfflade kokkärlestöden.

VARNING

Använd inte apparaten om tätningarna är skadade eller slitna. Använd inte apparaten om den läcker, är skadad eller inte fungerar korrekt.
Dra inte åt gasbehållaren för hårt på gasköket. I annat fall kan skador och/eller läckage uppstå.
Kontrollera alltid om det förekommer läckor före och efter att gasköket tänds.
Lämna aldrig ett antänt eller varmt gaskök utan uppsikt.
Håll barn på avstånd från gasköket och bränslet.

Tända och laga mat

1. Öppna långsamt flamreglaget för att frigöra och antända gasen.
2. Tryck på tändknappen tills du hör ett klickljud. Om gasköket inte tänds trycker du på tändknappen upprepade gånger tills det tänds.
3. Vrid flamreglaget till önskad flaminställning. Flamman ska vara blå.
4. Centrera kokkärlet på stöden.

VARNING

Lämna aldrig ett antänt eller varmt gaskök utan uppsikt. Flytta aldrig ett antänt eller varmt gaskök.
Flammans värmeenergi är 4.5 KW. Den kan orsaka allvarliga skador. Håll huvud och kropp på avstånd från flammans spets.
Placera eller använd inte två eller flera gaskök bredvid varandra.

Avstängning

1. Stäng flamreglaget.
2. Låt gasköket svalna helt.
3. Stäng kokkärlestöden.
4. Skruva loss gasflaskan från gasköket. En liten mängd gas kan läcka ut när gasflaskan skruvas loss.
5. Sätt i gasköket i dess förpackning med underdelen först.

VARNING

Vänta tills gasköket svalnat helt innan du stoppar i det i förpackningen.
Lossa alltid gasköket från gasbehållaren innan du förvarar det.
Förvara alltid gasbehållaren på en väl ventilerad plats på avstånd från alla typer av värme- eller antändningskällor, som t.ex. varmvattenberedare, tändlåg, spisar, ugnar osv.

LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ dessa anvisningar och varningar INNAN du använder gasköket.
Du ansvarar för din egen säkerhet och för personerna omkring dig.
SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BRUK.

FARA

KOLMONOXIDFÖRGIFTNING



Använd endast i ett väl ventilerat område. Använd det aldrig i ett tält, en bil, ett hus eller någon annan typ av slutet utrymme.

- Detta gaskök producerar luktfri kolmonoxid.
- Det kan vara livsfarligt att använda gasköket i ett slutet utrymme.
- Använd gasköket ALDRIG i ett slutet utrymme. Använd det på en väl ventilerad plats.

BRANDFARLIGT



Detta gaskök kan lätt antända brännbara material samt brandfarliga vätskor eller ångor. Håll gasköket och gasflaskan på avstånd från andra värmekällor. Håll alltid barn under uppsikt och på avstånd från gasköket och matlagingsområdet. Om du känner lukten av gas:

- Försök inte tända gasköket.
- Släck alla öppna lågor.
- Koppla loss gasflaskan.

EXPLOSIONSRISK



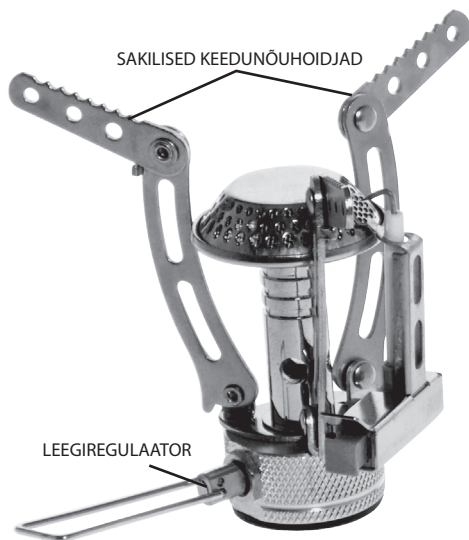
Det finns potentiellt allvarliga risker vid användning av detta gaskök och gasen. Oavsiktlig brand, explosion, och felaktig användning kan leda till dödsfall, allvarliga brännskador och skador på egendom. Detta gaskök kan lätt antända brännbara material samt brandfarliga vätskor eller ångor.

Med produkten kan man t.ex. använda 233414 Tarmo-gasbehållare 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (blandgas butan/propan)

atom



MATKAGAASIPLIIT



Valmistumine

1. Veenduge, et leegiregulaator on suletud asendis.
2. Keerake pliit gaasipurgi peale.
3. Veenduge, et kasutusosal ei ole tuleohtlikke materjale, vedelikke ja aursid.
4. Pliidi stabiilsuse tagamiseks paigaldage pliit tugevale, kindlale ja tasasele pinnale.
5. Avage sakilised keedunõuhoidjad.

HOIATUS

Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustunud või selle tihendid on kulunud. Ärge kasutage seadet, kui see lekib, on kahjustunud või ei tööta korralikult. Ärge keerake gaasipurgi pliidi külge liiga tugevalt. Ülepingutamine võib põhjustada vigastusi ja/või leket. Kontrollige leket enne ja pärast pliidi süütamist. Ärge jätke põlevat või kuuma pliiti järelevalveta. Hoidke lapsed eemal pliidist ja kütusest.

Süütamine ja toiduvalmistamine

1. Avage aeglaselt leegiregulaator gaasi süttimiseks.
2. Vajutage süütenupule, kuni kuulete klikki. Kui põleti ei sütti, vajutage süütenuppu mitu korda, kuni leek süttib.
3. Keerake leegiregulaator soovitud asendisse. Õige leek on sinine.
4. Asetage keedunõu toiduga sakiliste hoidjate keskele.

HOIATUS

Ärge jätke põlevat või kuuma pliiti järelevalveta. Ärge liigutage põlevat või kuuma pliiti. Leegi kuumusenergia on 4.5 KW. See võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge hoidke oma pead ega keha leegi kohal. Ärge hoidke ega kasutage kaht pliiti koos.

Väljalülitamine

1. Sulgege leegiregulaator.
2. Laske pliidil täielikult maha jahtuda.
3. Voltige kokku sakilised keedunõuhoidjad.
4. Keerake gaasipurk pliidi küljest lahti. Lahtikeeramisel võib eralduda natuke gaasi.
5. Asetage pliit, põhi ees, hoiukarpi.

HOIATUS

Enne pliidi karpi asetamist peab see olema täielikult maha jahtunud. Enne pliidi hoiustamist eraldage see alati gaasipurgist. Hoidke gaasipurke hea õhuvahetusega kohas, eemal ükskõik millisest soojus- või sädemeallikast, sh vesiradiaatorid, pliidid, süüteleegid, ahjud, põletid jms.

ENNE pliidi kasutamist LUGEGE käesolevad juhised ja hoiatused hoolikalt läbi, TEADVUSTAGE need endale ja JÄRGIGE neid.

Te vastutate nii enda kui ümbritsevate inimeste turvalisuse eest.

HOIDKE JUHEND ALLES HILISEMAKS KONSULTEERIMISEKS.

OHT

VINGUGAASIMÜRGISTUS



Kasutada ainult hästi õhutatavas piirkonnas. Ärge kasutage seda telgis, autos, hoones või ükskõik millises suletud ruumis.

- Käesolev pliit eraldab lõhnata vingugaasi.
- Pliidi kasutamine suletud ruumis võib põhjustada surma.
- ÄRGE KUNAGI kasutage seda pliiti suletud ruumis. Kasutada ainult hea õhuvahetusega piirkonnas.

TULEOHTLIK



Käesolev pliit võib kergelt süüdata tuleohtlikke materjale, vedelikke ja aursid. Hoidke nii pliit kui gaasipurk eemal teistest soojusallikatest. Hoidke lapsed eemal pliidist ja toiduvalmistamisalalt ning ärge jätke neid hetkekski järelevalveta. Kui tunnete gaasilõhna:

- Ärge püüdke pliiti süüdata.
- Kustutage kõik lahtised tuled.
- Keerake pliit gaasipurgi küljest lahti.

PLAHVATUSOHT



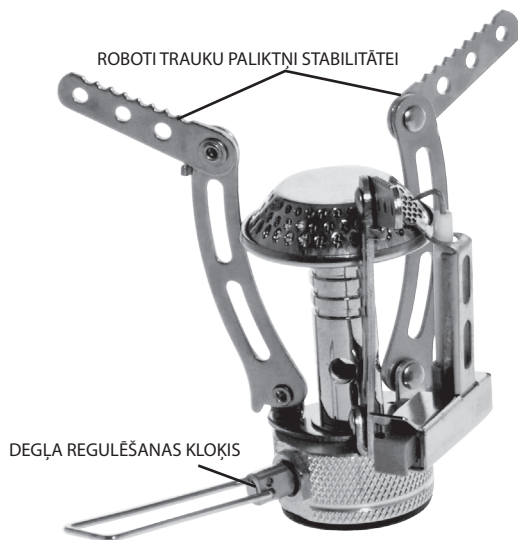
Käesoleva pliidi ja gaasi kasutamisel eksisteerib plahvatusoht. Juhuslik tulekahju, plahvatus ja pliidi vale kasutamine võivad põhjustada surma, tõsiseid põletusi ja materiaalselt kahju. Käesolev pliit võib kergelt süüdata tuleohtlikke materjale, vedelikke ja aursid.

Tootega koos võib kasutada nt 233414 Tarmo-gaasipadrunit 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (butaani ja propaani segu)

atom



TŪRISMA GĀZES PLĪTS



Uzstādīšana

1. Pārlicinieties, ka degļa regulēšanas kļokis ir aizvērtā stāvoklī.
2. Uzlieciet plīti uz gāzes balona un pieskrūvējiet.
3. Raugieties, lai tuvumā nebūtu uzliesmojošu materiālu, šķidrumu un tvaiku.
4. Novietojiet plīti uz cietas, stabilas un līdzēnas virsmas, lai nodrošinātu stabilitāti.
5. Atveriet robotos trauku paliktņus.

BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāti vai nolietotojušies blīvējumi. Neizmantojiet ierīci, kurai radusies noplūde, kas ir bojāta vai nedarbojas pareizi. Nepieskrūvējiet gāzes balonu plītij pārāk stingri. Pieskrūvējot pārāk stingri, var rasties bojājumi un/vai noplūdes. Pirms un pēc degļa aizdedzināšanas vienmēr pārbaudiet, vai nav gāzes noplūdes. Neatstājiet ieslēgtu vai karstu plīti bez uzraudzības. Neļaujiet bērniem atrasties plīts un gāzes balona tuvumā.

Aizdedzināšana un ēdiena gatavošana

1. Lēni atveriet degļa regulēšanas kļokli, lai gāze sāktu plūst un aizdegos.
2. Nospiediet aizdedzes pogu, līdz atskan klikšķis. Ja gāze neaizdegas, nospiediet aizdedzes pogu vairākkārt, līdz deglis aizdegas.
3. Pagriežot degļa regulēšanas kļokli, noregulējiet liesmu vajadzīgajā augstumā. Liesmai jābūt zilā krāsā.
4. Novietojiet trauku ar ēdienu roboto paliktņā centrā.

BRĪDINĀJUMS

Neatstājiet ieslēgtu vai karstu plīti bez uzraudzības. Nepārvietojiet ieslēgtu vai karstu plīti. Liesmas siltumenerģija ir 4.5 KW. Tā var radīt smagas traumas. Sargiet galvu un ķermeni no liesmas. Nenovietojiet blakus vienu otram un vienlaikus nelietojiet divas vai vairākas plītis.

Izslēgšana

1. Aizveriet degļa regulēšanas kļokli.
2. Ļaujiet plītij pilnīgi atdzist.
3. Aizveriet robotos paliktņus.
4. Noskrūvējiet gāzes balonu no plīts. Noskrūvējot plīti, var izplūst neliels daudzums gāzes.
5. Ielieciet plīti ar dibenu uz leju kastē.

BRĪDINĀJUMS

Pirms ievietošanas kastē ļaujiet plītij pilnīgi atdzist. Pirms uzglabāšanas vienmēr atvienojiet plīti no gāzes balona. Gāzes balonus glabājiet labi vēdināmā vietā, tālu no siltuma un aizdegšanās avotiem, t. i., ūdens sildītājiem, plītim, pilotdeģiem, kurtuvēm utt.

PIRMS plīts lietošanas IZLASIET, IZPROTIET UN IEVĒROJIET šos norādījumus un brīdinājumus. Jūs esat atbildīgs par savu un apkārtējo cilvēku drošību.

SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

BĪSTAMI

SAINDĒŠANĀS AR OGLEKĻA MONOKSĪDU



Lietot tikai vietās ar labu ventilāciju. Nelietojiet plīti teltī, automašīnā, mājā vai citā slēgtā telpā.

- Plīts izdala oglekļa monoksīdu bez smaržas.
- Plīts lietošana slēgtā telpā apdraud dzīvību.
- NEKAD nelietojiet plīti slēgtā telpā. Lietojiet vietās ar labu ventilāciju.

UZLIESMOJOŠS



Plīts var viegli aizdedzināt degstspējīgus materiālus, uzliesmojošus šķidrumus un tvaikus. Novietojiet plīti un gāzes balonu tālu no citiem siltuma avotiem. Neļaujiet bērniem atrasties plīts un ēdiena gatavošanas vietas tuvumā, neatstājiet bērnus bez uzraudzības. Ja jūtat gāzes smaku:

- nemēģiniet aizdedzināt degli,
- nodzēsiet visas atklātās liesmas,
- atvienojiet plīti no gāzes balona.

EKSPLOZĪVS



Šis plīts un gāzes balona lietošana ir saistīta ar potenciāli nopietniem apdraudējumiem. Nejaušs ugunsgrēks, eksplozija un nepareiza lietošana var izraisīt nāvi, radīt smagus apdegumus un īpašuma bojājumus. Plīts var viegli aizdedzināt degstspējīgus materiālus, uzliesmojošus šķidrumus un tvaikus.

Šo precī var izmantot, piemēram, ar 233414 Tarmo gāzes balonu 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (butāna/propāna gāzu maisījums)

atom



TURISTINĖ DUJINĖ VIRYKLĖ



Paruošimas

1. Įsitinkite, kad liepsnos reguliatorius užsuktas.
2. Užsukite viryklę ant dujų baliono.
3. Įsitinkite, kad aplinkoje nėra degių medžiagų, skysčių ar garų.
4. Pastatykite ant tvirto, stabilaus ir lygaus paviršiaus, kad viryklė stovėtų stabiliai.
5. Atlenkite dantytus puodo laikiklius.

ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei jo sandarikliai pažeisti ar nusidėvėję. Nenaudokite prietaiso, jei iš jo teka skystis, jis yra pažeistas arba veikia netinkamai. Per daug stipriai neperveržkite dujų baliono prie viryklės. Perveržus galima sugadinti prietaisą ir (arba) gali atsirasti nuotėkis. Prieš uždegdami viryklę ir po to visada patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio. Niekada nepalikite degančios ar karštos viryklės be priežiūros. Žiūrėkite, kad vaikai būtų atokiau nuo viryklės ir dujų.

Uždegimas ir maisto ruošimas

1. Lėtai atsukite liepsnos reguliatorių, kad išeitų dujų ir jos užsidegtų.
2. Paspauskite uždegimo mygtuką, kad pasigirstų spragtelėjimas. Jei degiklis neužsidega, paspauskite mygtuką kelis kartus, kol jis užsidegs.
3. Liepsnos reguliatoriumi nustatykite reikiamo dydžio liepsną. Tinkama liepsna bus mėlynos spalvos.
4. Padėkite indą su maistu centre ant dantytų atramų.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nepalikite degančios ar karštos viryklės be priežiūros. Nejudinkite degančios ar karštos viryklės. Liepsnos šilumos energija yra 4.5 KW. Ji gali sukelti sunkų sužeidimą. Galvą ir kūną laikykite atokiau nuo liepsnos viršaus. Nestatykite ir nenaudokite dviejų ar daugiau viryklių kartu.

Išjungimas

1. Užsukite liepsnos reguliatorių.
2. Leiskite viryklei visiškai atvėsti.
3. Užlenkite dantytas atramas.
4. Nusukite dujų balioną nuo viryklės. Nusukant viryklę, gali išeiti šiek tiek dujų.
5. Įdėkite viryklę į jos dėklą dugnu į apačią.

ĮSPĖJIMAS

Prieš dėdami į dėklą, palaukite, kol viryklė visiškai atvės. Prieš padėdami saugoti visada atjunkite viryklę nuo baliono. Dujų balionus visada laikykite gerai vėdinamoje vietoje, atokiai nuo bet kokių šilumos ar užsiliepsnojimo šaltinių, t. y. vandens šildytuvų, viryklių, mažųjų degiklių, krosnių ir kt.

PRIEŠ naudodami viryklę turite PERSKAITYTI, SUPRASTI IR LAIKYTIŠ šių nurodymų ir įspėjimų. UŽ savo ir aplinkinių saugumą esate atsakingi jūs. PASILIKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, JEI ATEITYJE PRIREIKTŲ JĄ PASISKAITYTI.

PAVOJUS

APSINUODIJIMAS ANGLIES MONOKSIDU



Naudoti tik gerai vėdinamoje vietoje. Niekada nenaudokite palapinėje, automobilyje, pastate ar bet kokiaje uždaroje erdvėje.

- Ši viryklė išskiria bekvapį anglies monoksidą (smalkes).
- Ją naudodami uždaroje erdvėje galite žūti.
- NIEKADA nenaudokite uždaroje erdvėje. Naudokite gerai vėdinamoje vietoje.

UŽSIDEGIMO PAVOJUS



Nuo šios viryklės gali lengvai užsidegti degios medžiagos, degūs skysčiai ar garai. Viryklę ir dujų balioną laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių. Vaikus laikykite atokiau nuo viryklės ir maisto gaminimo vietos ir visada juos prižiūrėkite. Jei užuodžiate dujas:

- Nemėginkite uždegti viryklės.
- Užgesinkite atvirą liepsną.
- Atjunkite dujų balioną.

SPROGIMO PAVOJUS



Naudojant šią viryklę ir dujas gali kilti didelis pavojus. Dėl atsitiktinio gaisro, sprogo ar netinkamo naudojimo galima žūti, stipriai nudegti ir sugadinti turtą. Nuo šios viryklės gali lengvai užsidegti degios medžiagos, degūs skysčiai ar garai.

Šį įrenginį galima naudoti, pvz., su „233414 Tarmo“ dujų balionu 230 g D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (butano/propano dujų mišinys)

atom



ТУРИСТИЧЕСКАЯ ГАЗОВАЯ ПЛИТКА



Установка

1. Убедиться, что регулятор пламени закрыт.
2. Навинтить плитку сверху на газовый баллон.
3. Освободить зону от горючих материалов, жидкостей или паров.
4. Разместить на твердой, устойчивой, ровной поверхности для обеспечения устойчивости.
5. Открыть зубчатые опоры для посуды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте прибор, если его уплотнения изношены или повреждены. Не используйте прибор, если он имеет течь, поврежден или работает неправильно.

Не затягивать газовый баллон слишком сильно при наворачивании на плитку. Чрезмерная затяжка может привести к повреждениям или утечкам. Всегда проверять на утечки перед зажиганием плитки и после ее зажигания.

Не оставлять горящую или горячую плитку без присмотра.

Не позволять детям находиться рядом с плиткой и топливом.

Поджиг и готовка

1. Медленно открыть регулятор пламени, открывая и воспламеняя газ.
2. Нажать кнопку ignite (поджиг) до щелчка. Если возгорание не происходит, нажать кнопку ignite несколько раз до возгорания.
3. Повернуть регулятор пламени в необходимое положение. При корректном горении пламя будет окрашено голубым.
4. Расположить утварь с пищей сверху в центре на зубчатых опорах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставлять горящую или горячую плитку без присмотра.

Не перемещать горящую или горячую плитку. Тепловая энергия пламени составляет 4.5 KW. Оно может нанести серьезные телесные повреждения. Держите голову и тело на расстоянии от верхушки пламени.

Не помещайте рядом не эксплуатируете две и более плитки.

Выключение

1. Закрыть регулятор пламени.
2. Дать плитке полностью остыть.
3. Закрыть зубчатые опоры.
4. Отвернуть газовый баллон от плитки. При отворачивании плитки может высвободиться небольшое количество газа.
5. Установить плитку вниз дном в ее контейнер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подождать полного остывания плитки, перед тем как уложить ее в контейнер.

Всегда отсоединять плитку от баллона перед хранением.

Всегда хранить газовые контейнеры в хорошо вентилируемых помещениях, вдали от источников тепла или возгорания, т.е. водонагревателей, плиток, запальных факелов, печей, и т.д.

ПРОЧИТАЙТЕ, ПОЙМИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ эти указания и предупреждения ПЕРЕД эксплуатацией печи.

Вы несете ответственность за безопасность вашу и окружающих.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОПАСНОСТЬ

ОТРАВЛЕНИЕ УГЛЕКИСЛЫМ ГАЗОМ



Использовать только в хорошо проветриваемой зоне. Не эксплуатировать в палатке, машине, или прочих закрытых зонах.

- Плитка вырабатывает углекислый газ без запаха.
- Ее применение в закрытом пространстве может привести к вашей смерти.
- НИКОГДА не использовать в закрытом пространстве. Использовать в хорошо проветриваемом месте.

ОГНЕОПАСНО



Эта плитка может легко поджечь горючие материалы, жидкости или пары. Оберегать плитку и газовый баллон от прочих источников тепла. Не позволяйте детям находиться рядом с плиткой и зоной приготовления пищи и всегда следите за ними. Если вы чувствуете запах газа:

- Не пытаться зажечь плитку.
- Погасить любое открытое пламя.
- Отсоединить от газового баллона.

ВЗРЫВООПАСНО



Существуют потенциальные серьезные опасности эксплуатации этой плитки и газа. Случайное возгорание, взрыв и нецелевое использование могут привести к смерти, серьезным ожогам и порче имущества. Эта плитка может легко поджечь горючие материалы, жидкости или пары.

atom

Можно использовать, например, с газовым баллоном 233414 Tarmo 230 г D2, MAXSUN BDP-230, Jetboil JETPER-230, Coleman 333264 (газообразная смесь пропан-бутан)

